

Nummer : 125

Naam koorwerk: Gerusalem, Coro della processione, uit I Lombardi

Genre: opera

Componist: Guiseppe Verdi (1813-1901)

Beschrijving opera

De tekst van het verhaal over de kruistocht is van Temistocle Solera, naar het gedicht van Tomaso Grossi.

De opera gaat over de kruistocht van de Lombarden naar Jeruzalem. Verdi heeft met deze opera het zinloze gewelddadige karakter van de kruistochten, met veel onschuldige slachtoffers, aan de kaak willen stellen, hetgeen hem door de geestelijkheid niet in dank werd afgenomen

Verdi componeerde deze opera in 1842 en de première was op 11 februari 1843 in het Teatro alla Scala in Milaan. De opera speelt zich af in Milaan, Antiochië (midden Turkije) en Jeruzalem

1° Bedrijf: De gebroeders Arvino en Pagano hadden beiden naar de gunsten van de beeldschone Viclinda gedongen. Zij koos voor Arvino en schonk hem een dochter, Giselda. Pagano probeerde Arvino te doden, waarvoor hij achttien jaar werd verbannen.

Eenmaal terug belooft Pagano publiekelijk vrede, maar in het geheim beraamt hij opnieuw een aanslag op zijn broer. In plaats van Arvino doodt hij per ongeluk zijn vader, waardoor hij voorgoed uit Milaan wordt verbannen.

2° Bedrijf: Als kluizenaar leeft Pagano in de buurt van Antiochië, waar hij de roem van een heilige geniet. Hij verbergt zijn ware identiteit en helpt de Lombardische kruisvaarders onder aanvoering van Arvino Antiochië te veroveren. In Antiochië vindt Arvino ook zijn dochter Giselda terug, die als slavin gevangen wordt gehouden door de Tiran van Antiochië. Zij wordt door zijn zoon Oronte bemind en bekeert hem tot het christelijk geloof. Giselda komt achter de gruwelijke waarheid van de kruistochten en breekt met haar vader. .

3° Bedrijf: Tijdens haar ontsnapping stuit ze op de doodgewaande Oronte, met wie ze haar toevlucht zoekt in de liefde; beiden geven familie en vaderland op. Achtervolgd door Arvino raakt Oronte dodelijk gewond. In zijn stervensuur wordt hij gedoopt door kluizenaar Pagano.

4° Bedrijf: Bij de verovering van Jérusalem raakt Pagano gewond. Hij onthult zijn identiteit en terwijl hij sterft verzoent hij zich met zijn broer.

Koorwerk

De processie van kruisvaarders en pelgrims komt voorbij. Zij bezingen de schoonheid van Jérusalem, dat zij in de verte zien liggen. "Coro della processione" speelt zich af in het derde bedrijf.

"Jeruzalem! Jeruzalem!

De grote, de beloofde stad

Zie de levende God komt,
de verschrikkelijke strijder !"

Componist: Verdi

Giuseppe Fortunino Francesco Verdi was een van de grootste componisten van Italiaanse opera's.

Verdi maakte reeds op vroege leeftijd muziek. Op zijn tiende kon hij de plaatselijke organist reeds vervangen.

Verdi ging naar het gymnasium in Busseto, waar hij werd ontdekt door de rijke koopman Barezzi.

Barezzi nam Giuseppe Verdi mee naar Milaan voor een auditie op het conservatorium. Verdi werd afgewezen omdat zijn talent te gering zou zijn. Bovendien was hij eigenlijk te oud. Barezzi betaalde vervolgens de privélessen, zodat Verdi toch verder kon komen in de muziek.

Tussen 1838 en 1840 verloor Giuseppe Verdi zijn vrouw en twee kinderen. In 1842 componeerde hij "Nabucco", dat een groot succes werd en hem vele opdrachten opleverde. Met deze opera brak Verdi op muzikaal gebied echt door. De opera werd het eerst opgevoerd met prima donna Giuseppine Strepponi, die later Verdi's levensgezellin zou worden. In 1859 trouwde hij met haar. Zo werd Verdi het boegbeeld van de Italiaanse klassieke muziek. In de periode van 1842 tot 1849 componeerde hij een aantal succesvolle politiek geëngageerde opera's. In 1843 werd zijn vierde opera 'I Lombardi alla prima crociata' De Lombarden op de eerste Kruistocht met succes uitgevoerd in Milaan.

Verdi, de Italiaan van eenvoudige komaf, had veel engagement met de menselijke realiteit en zocht aansluiting bij actuele politieke en maatschappelijke stromingen met alle daarbij behorende risico's.

Hij was voortdurend op zoek naar menselijke drijfveren, vaak vader-dochter relaties.

Daarmee werd hij in het muziektheater een aartsvader van het psychologisch drama. Hij componeerde puur op drama in de muziek.

Bij de muziek van Verdi, gebeurt er, muzikaal gezien, altijd wat. Zijn muziek is van uitzonderlijk hoog niveau. Hij is de man van rijke melodieën waarbij zang de drager van de expressie is en het orkest een ondergeschikte rol speelt, maar wel een steeds interessanter wordende begeleiding.

Verdi verbleef vanaf 1850 met Strepponi vaak in Parijs. Door te schrijven voor de Parijse opera, moest Verdi zich intensiever met de orkestbegeleiding gaan bezighouden, hetgeen zijn latere werken ten goede kwam. Op

politiek terrein bleef de componist ijveren voor de eenwording van Italië. Ook door zijn opera's met verkapt politieke strekking werd hij uitzonderlijk populair bij de voorstanders van het Risorgimento. Hun strijdkreet "Eviva Verdi" verborg de leuze: "Victor Emanuele Re d' Italia". V E R d I. In 1860 nam Verdi op verzoek van Cavour, een van de voorvechters voor de Italiaanse eenmaking, zitting in de Kamer van Afgevaardigden. Op 17 maart 1861 kon het onafhankelijke Koninkrijk Italië worden uitgeroepen. De eerste koning werd Victor Emanuel II, die al koning was van Sardinië. Na de voltooiing van zijn "Casa di Riposo" ("rusthuis"), een rusthuis voor onbemiddelde kunstenaars, overleed hij in [1901](#) in Milaan aan een beroerte. Zijn begrafenis kende een enorme opkomst: Het Slavenkoor 'Va, Pieniero' werd door tienduizenden mensen gezongen in de straten tijdens zijn begrafenis.^[2] Ongeveer een kwart miljoen rouwenden betuigden hun respect aan Verdi, een van de belangrijkste vertegenwoordigers van de Italiaanse muziek.

Luister en kijk: [?](#)

*Achtergronden: Het dal van Josaphat. Het is omgeven door verschillende heuvels, waarvan de Olijfberg de belangrijkste is. In de verte kan men Jeruzalem zien liggen. Ridders, Kruisvaarders, vrouwen en pelgrims komen met ontbloot hoofd in processie op en bezingen de schoonheid van Jeruzalem
Men komt langzaam op. Zij gaan weg door het dal, in de verte hoort men: Jeruzalem! Nog verder weg.
Jerusalem!*

Tekst

Gerusalem, Gerusalem
la grande promessa citta
Oh sangue bene sparso
Le ghirlande di dio s'apprestan gia

Deh! Per i luoghi che veder ne dato e di pianto
bagnar possa nostr' alma
Coll' estre m fa t'n grem bo'a Dio volar

Gli empi avvinser la fra quei di rupi! L' Agnello
del pardon a terra qui cadean
Gl'in gordilupi quand' Ei rispose: io son
Sovra quel colle il Nazaren plan gea sulla citta
fatal
E quello il mont'onde salut'ave a'il mi sero
mortal

Deh, deh per i luoghi che veder ne dato e di
pianto bagnar
Possa nostr' alma coll' estremo fat' in grem
boa Dio volar!
O monti, o piani, o vallie ter namen te sa criad
uman pensier
Ecco arriva Ecco arriva
Il Dio vivente terribile querrier
Gerusalem, Gerusalem

Vertaling

Jeruzalem! Jeruzalem!
De grote, de beloofde stad
Oh niet tevergeefs vergoten bloed
de lauwerkransen van God liggen al voor U klaar!

Ach! Door deze plaatsen die het ons gegeven is te
zien en met onze tranen te doordrenken, kan onze
ziel in zijn laatste uur opgaan naar de schoot van
God.

Op die hellingen daar boeiden de goddelozen het
Genade schenkend Lam; hier vielen de
vraatzuchtige wolven ter aarde toen Hij antwoordde:
"Ik ben het"! Op deze heuvels weende de Nazarener
om de noodlottige stad; dat is de
berg, waar Hij zijn dodelijk lijden begroette!

Ach! Door deze plaatsen die het ons gegeven is
te zien en met onze tranen te doordrenken
kan onze ziel in zijn laatste uur opgaan
naar de schoot van God!
O bergen, O vlakten, O dalen voor eeuwig heilig
in de gedachten van de mensheid!
Zie de levende God komt,
de verschrikkelijke strijder!
Jeruzalem! Jeruzalem!



Portret door [Giovanni Boldini](#)

Samenvatting:

I Lombardi is een opera van Verdi, gecomponeerd in 1842 en handelt over de eerste kruistocht naar Jeruzalem, met deelname van Italianen (1099).

Het is een opera in vier bedrijven en de coro della processione, speelt zich af in het derde bedrijf.

De processie van kruisvaarders en pelgrims komt voorbij. Zij bezingen de schoonheid van Jérusalem, dat zij in de verte zien liggen.

“Jeruzalem! Jeruzalem!

De grote, de beloofde stad

Zie de levende God komt,

de verschrikkelijke strijder !”